

DRC távvezérlő

Kezelési útmutató



 **IMMERGAS**

Kedves Vásárló!

Gratulálunk, hogy egy, a csúcsmínőséget képviselő Immergas terméket vásárolt, amely hosszú ideig és biztonságosan fogja az Ön kényelmét szolgálni. Az Immergas vásárlóinak bármikor rendelkezésére áll a cég szervizhálózata, mely magas tudással naprakészen biztosítja az Ön készülékének megfelelő működését.

Figyelmesen olvassa át a következő oldalakat, mert hasznos tanácsokat kaphat a helyes használattal kapcsolatban, amelyeket követve biztosan meg lesz elégedve az Immergas termékével. Amennyiben javítás vagy karbantartás válik szükségessé, forduljon az Immergas

szakszervizhez, amely szükség esetén eredeti alkatrészeket biztosít és szakembereit közvetlenül a gyártó képzé ki.

Figyelem!

Mielőtt csatlakoztatná a távvezérlőt győződjön meg róla, hogy az Immergas készüléke képes-e a távvezérlővel együtt működni!

Olvassa el a fűtőkészülék kezelési útmutatóját!

Tartalomjegyzék

Bevezető	4	5. Szobahőmérséklet kézi szabályozása	13
Általános leírás	4	5.1 Kézi szabályozás	13
1. Telepítés	6	6. Szobahőmérséklet automatikus (programozott) szabályozása... ..	15
1.1 Elhelyezési előírások	6	6.1 Pontos idő és nap beállítása... ..	15
1.2 Telepítési útmutató	6	6.2 Automatikus szabályozás a gyári program szerint	17
2. Szabályozó gombok leírása	9	6.3 Automatikus szabályozás egyéni program szerint	18
3. Kijelző leírása	10	6.4 Szobahőmérséklet ideiglenes módosítása	21
4. Üzem módok és víz hőmérsékletek beállítása	11	7. Információ	23
4.1 Működés készenléti állapotban (fagyvédelem)	11	8. Üzem állapot és hiba kijelzés ...	24
4.2 Működés használati melegvíz üzemen	11	9. Műszaki adatok	26
4.3 Használati melegvíz hőmérsékletének beállítása	11	Engedélyek	27
4.4 Működés fűtési üzemen	12		
4.5 Fűtővíz hőmérsékletének beállítása	12		

Bevezető

Az Immergas programozható digitális távvezérlője (a továbbiakban DRC) úgy lett megtervezve, hogy garantálni tudja a helyiség ideális hőmérsékletét a nap bármely szakában, a hét minden napján.

Felszerelése csak néhány percre tart: a fűtőkészülékhez két eres kábellel lehet csatlakoztatni, mely nem csak a távvezérlő áramellátását oldja meg, hanem továbbítja a kazán felé a működéshez szükséges paramétereket, valamint információkat közvetít a távvezérlőnek a készülék és a rendszer pillanatnyi üzemállapotáról. Felszerelés és bekötés után a távvezérlő azonnal üzemképes a gyári alap beállításoknak köszönhetően. A felhasználó igény szerint módosíthatja az alap programot.

A DRC-t rendkívül könnyű programozni, és a nagy folyadékkristályos kijelzőnek köszönhetően folyamatosan ellenőrizhető a működés.

Általános leírás

Ez a leírás a kivitelezőknek és a felhasználóknak szól.

- Olvassa el figyelmesen ezt a leírást!
- A telepítés során a helyi előírásokat be kell tartani!
- Ez a Kezelési útmutató a DRC részének tekintendő, így mindig legyen a felhasználó számára elérhető!
- Kicsomagolás után győződjünk meg a DRC épségéről! Sérülés esetén azonnal vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy a gyártó képviselőjével!

- A DRC távvezérlőt csak a rendeltetésének megfelelően használjuk. Minden más eset nem megfelelő üzemet vagy meghibásodást eredményezhet.
- Termékünk a vonatkozó előírásoknak és jogszabályoknak maximálisan megfelelő lett legyártva, ezért a leírásoknak megfelelően, kellő körültekintéssel használva nem okozhat kárt vagy sérülést.
- Soha ne szedje szét a DRC-t működés közben!
- Ne használja a DRC-t hőforrás közelében és ne tegye ki folyamatosan direkt napsütésnek!
- A gyártó elhárít minden felelősséget, ha:
 - a) a DRC-t nem az előírásoknak megfelelően szerelték fel

- b) a meghibásodást külső tényezők okozzák
- c) engedély nélkül módosították vagy javították
- d) részben vagy teljesen nem a leírás szerint működtették
- e) váratlan események történnek, stb.

Fontos

Az Immergas fenntartja magának a jogot, hogy előzetes bejelentés nélkül megváltoztathassa a távvezérlő részeit vagy felépítését, megtartva annak legjellemzőbb képességeit és jellemzőit, melyeket ez a Kezelési útmutató is bemutat.

1. Telepítés

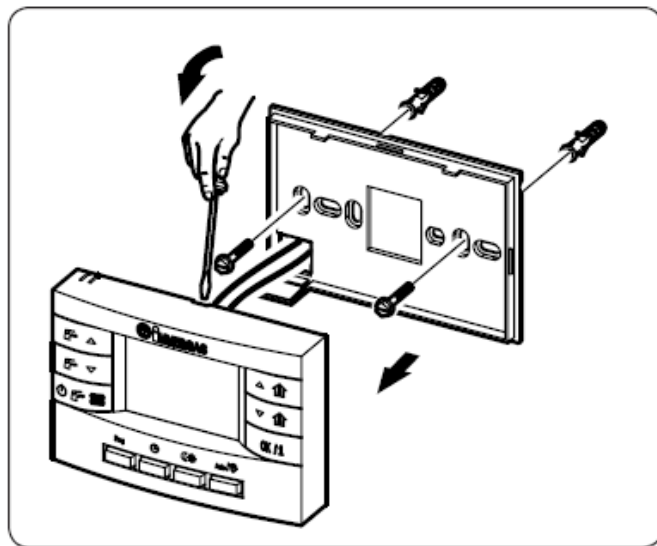
1.1 Elhelyezési előírások

A DRC telepítését, beleértve a csatlakozó vezeték kiépítését a fűtőkészülékig csak arra feljogosított szakember végezheti el. Amennyiben a DRC az Immergas fűtőkészülékével együtt kerül beüzemelésre, akkor a teljes körű garancia érvényesítésének érdekében hívja az Immergas szakszerviz hálózatát. Ha a DRC később kerül felszerelésre, akkor is a csatlakozó vezeték bekötését a fűtőkészülék vezérlésébe bízza az Immergas szerviz szakembereire.

Fontos: a csatlakozó vezeték kiépítése nem a beüzemelő szakszerviz, hanem a kivitelező feladata.

1.2 Telepítési útmutató

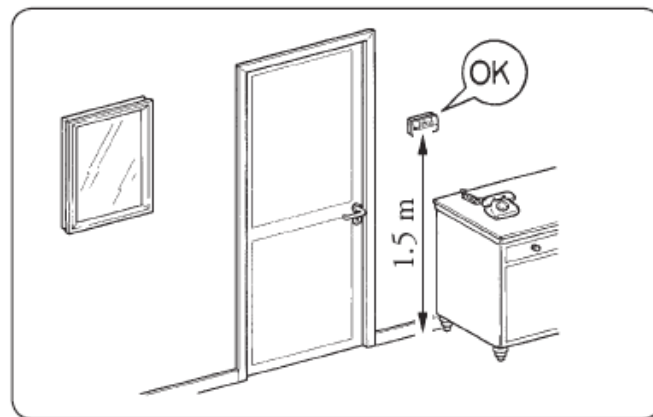
1) Távolítsa el a DRC hátlapját egy csavarhúzó segítségével, ami a DRC tetején található nyílásba helyezve és megbillentve pattintja le azt (lásd 1. ábra).



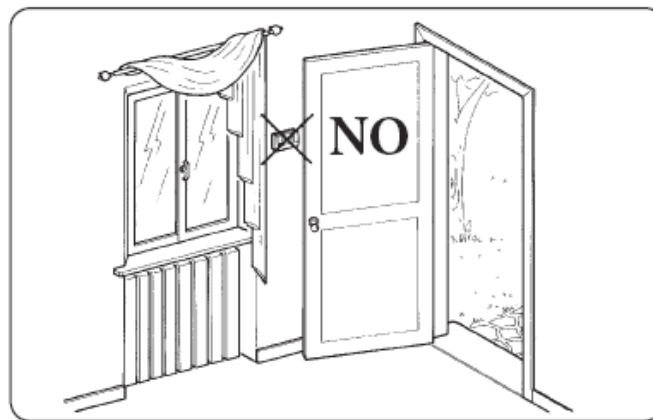
1. ábra

Szerelje fel a DRC-t a falra úgy, hogy távol kerüljön minden hőforrástól, ne érje direkt napfény, ne kerüljön huzatos helyre és kényelmesen elérhető legyen a könnyű kezelhetőség érdekében (lásd 2. és 3. ábra).

2) Rögzítse az 1. pontban leírtak szerint leszerelt hátlapot közvetlenül a falra a DRC csomagolásában található tiplik és csavarok segítségével.



2. ábra



3. ábra

3) Építse ki a csatlakozó vezetékét a távvezérlő és a fűtőkészülék között egy két eres kábellel, melynek mérete 0,5 – 1,5 mm² és nem hosszabb 50 m-nél. A távvezérlőnél a kábelt a megfelelő hátlap nyíláson keresztül vezessük át (lásd 1. ábra), a fűtőkészülék vezérlésénél pedig az erre kialakított átvezető gumigyűrűn. A vezérlő panelon a két vezetékét a megfelelő sorkapocs 40. és 41. pontjára kell kötni.

Bekötés előtt a fűtőkészüléket áramtalanítani kell! Olvassa el a vonatkozó pontokat a fűtőkészülék Kezelési útmutatójában!

A csatlakozás polaritását nem kell figyelembe venni a DRC esetében.

Megjegyzés: a DRC csatlakozó vezetékét nem szabad más


elektromos kábellel egy csatornában vezetni! A megfelelő kiépítés érdekében a kiépítés során a vonatkozó helyi elektromos szabályzatokat és előírásokat maradéktalanul be kell tartani, ezért ennek elvégzését bízza villanyszerelő szakemberre!



Ellenkező esetben az interferencia a másik elektromos kábellel a DRC hibás működését eredményezheti!

A vezetékek csatlakoztatása után pattintsa vissza a falra rögzített hátlapra a DRC távvezérlőt (lásd 1. ábra).



2. Szabályozó gombok leírása


 Használati melegvíz (HMV) hőmérsékletének emelése

 Használati melegvíz (HMV) hőmérsékletének csökkentése

  Készülék üzemmód váltója:
- Kikapcsolt (készenléti) állás fagyvédelemmel
- HMV üzem (nyári állás)
- HMV és fűtési üzem (téli állás)


  Helyiség hőmérsékletének megkívánt emelése


  Helyiség hőmérsékletének megkívánt csökkentése

 Beállítások rögzítése és információ lekérése / RESET

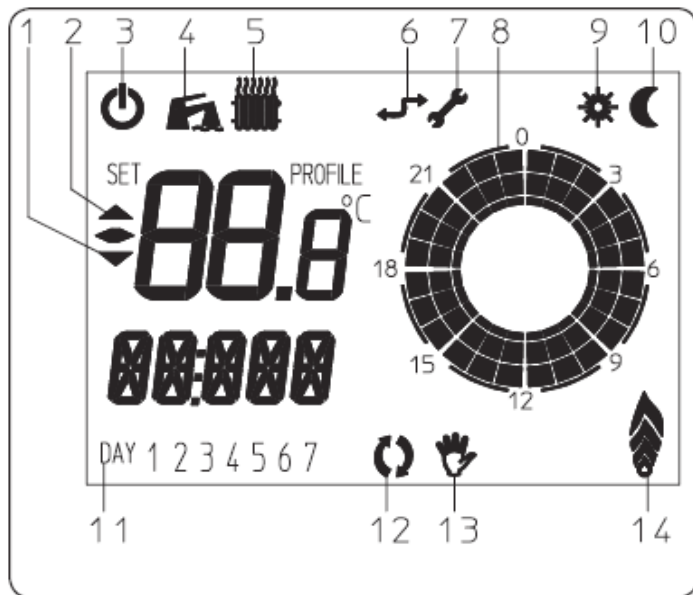
 Heti programozás

 Idő és dátum beállítása

 Nappali és éjszakai (csökkentett) helyiség hőmérséklet beállítása

 Kézi és automata (programozott) üzemmód kiválasztása

3. Kijelző leírása




4. ábra

1. Szobahőmérséklet emelése
2. Szobahőmérséklet csökkentése
3. Kikapcsolt (készenléti) állás
4. HMV üzemmód (ha a szimbólum látszik a kombi készülék éppen melegvizet állít elő)
5. Fűtési üzemmód (ha a szimbólum látszik a kombi készülék éppen fűti a helyiségeket)
6. Kommunikáció a készülékkel
7. Hiba jelzés
8. Óra
9. Működés nappali hőmérsékleten
10. Működés éjszakai (csökkentett) hőmérsékleten
11. A hét napjai
12. Automata (programozott) üzem
13. Kézi üzem
14. Készülék teljesítmény kijelzése


4. Üzem módok és vízhőmérsékletek beállítása

4.1 Működés készenléti állapotban (fagyvédelem)





Amikor a DRC távvezérlőt kikapcsolt (készenléti) állásba kapcsoljuk () , a készülék csak akkor fog bekapcsolni, ha a helyiség hőmérséklete $+5^{\circ}\text{C}$ alá csökken, így biztosítja a fűtési rendszer teljes fagyvédelmét.

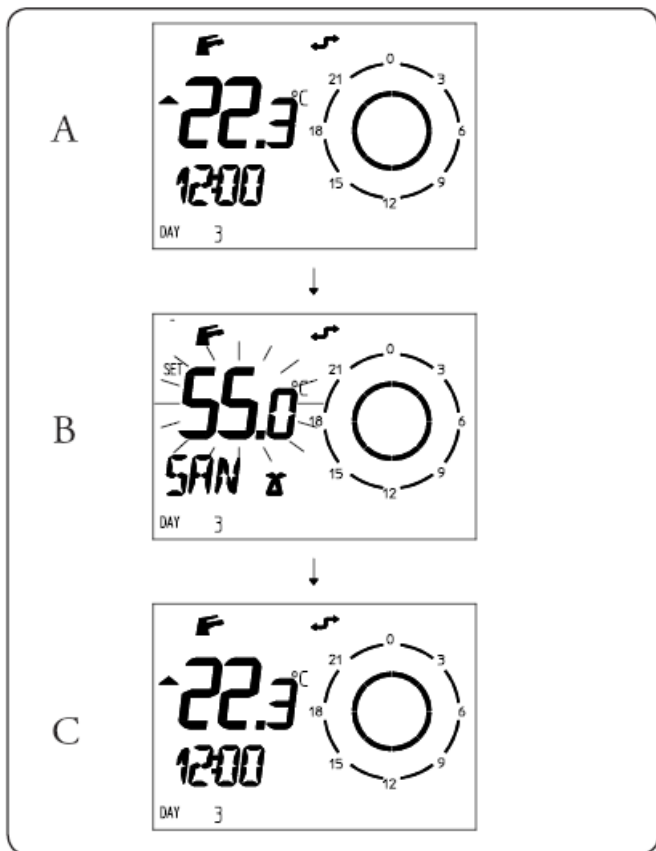
Nyomja meg a    gombot az egyes kiválasztandó üzemállapotok eléréséhez.

4.2 Működés használati melegvíz üzemben

Kapcsoljuk a DRC távvezérlőt HMV üzemre (nyári állás) () , így a készülék csak használati melegvizet fog szükség esetén előállítani (lásd 5. ábra A pont).


4.3 Használati melegvíz hőmérsékletének beállítása

A HMV hőmérséklete beállítható a   és a   gombok segítségével. A hőmérséklet módosítása közben a beállított érték a kijelzőn villogó számokkal jelenik meg (lásd 5. ábra B pont). A megváltoztatott érték automatikusan elmentődik, amikor a számok villogása megszűnik, vagy megnyomjuk az **OK/1** gombot. Ekkor a kijelzés visszavált a normál kijelzésre (lásd 5. ábra C pont).



5. ábra

4.4 Működés fűtési üzemben

Kapcsoljuk a DRC távvezérlőt HMV és fűtési üzembe (téli állás) () Ilyenkor a készülék a használati melegvíz előállítás mellett szükség esetén a helyiségek fűtésével is foglalkozik.

4.5 Fűtővíz hőmérsékletének beállítása





Fűtési üzemmódban a DRC távvezérlő szabályozza a fűtővíz hőmérsékletét a megkívánt helyiség hőmérséklet függvényében. Két üzemmód közül választhatunk: kézi vagy automata (programozott).

5. Szobahőmérséklet kézi szabályozása

A DRC lehetőséget ad a felhasználó számára, hogy a pillanatnyilag megkívánt helyiség hőmérsékletet időről időre kézzel állíthassa be.

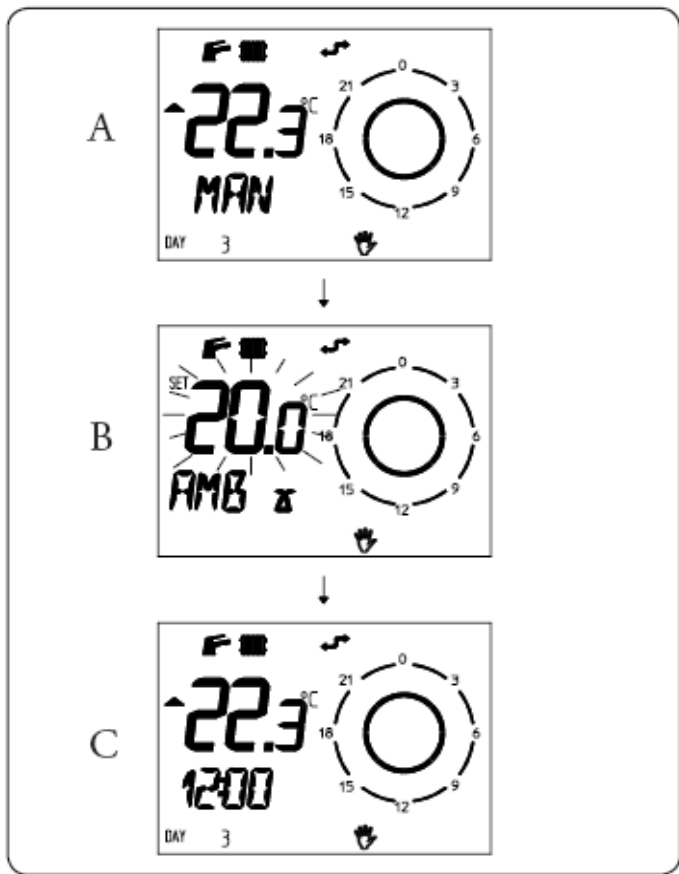
5.1 Kézi szabályozás

A helyiség hőmérsékletének kiválasztásához:

- Nyomja meg az **Auto** /  gombot, amíg a  jel meg nem jelenik a kijelzőn (lásd 6. ábra A pont)
- A  vagy a  gombot, amíg a megkívánt helyiség hőmérséklet meg nem jelenik. A módosítás ideje alatt a hőfokot jelző számok villognak (lásd 6. ábra B pont). A változtatások automatikusan rögzítésre kerülnek,

amikor a számok villogása megszűnik vagy ha rögtön megnyomjuk az **OK/1** gombot és ezzel visszatérünk a normál kijelzéshez (lásd 6. ábra C pont).



- A kézi szabályozás alatt bármilyen szobahőmérséklet beállítható +5°C-tól +30°C-ig, és a beállított hőmérsékletet mindaddig folyamatosan tartja a DRC, amíg meg nem változtatjuk ismét, vagy nem váltunk üzemmódot.



6. ábra

6. Szobahőmérséklet automatikus (programozott) szabályozása


A DRC képes olyan automatikus üzemmódra, mely a helyiség hőmérsékletet az előre beprogramozott adatok szerint szabályozza a nap minden órájában.




Kétféle helyiség hőmérséklet programozható be: egy Komfort () és egy Gazdaságos (), melyeket a nap vagy hét folyamán a beállított időprogram alapján váltogat a távvezérlő.


Megjegyzés:

A helyiség hőmérséklet beállítása és a programozás bármelyik DRC üzemmódban lehetséges.

6.1 Pontos idő és nap beállítása

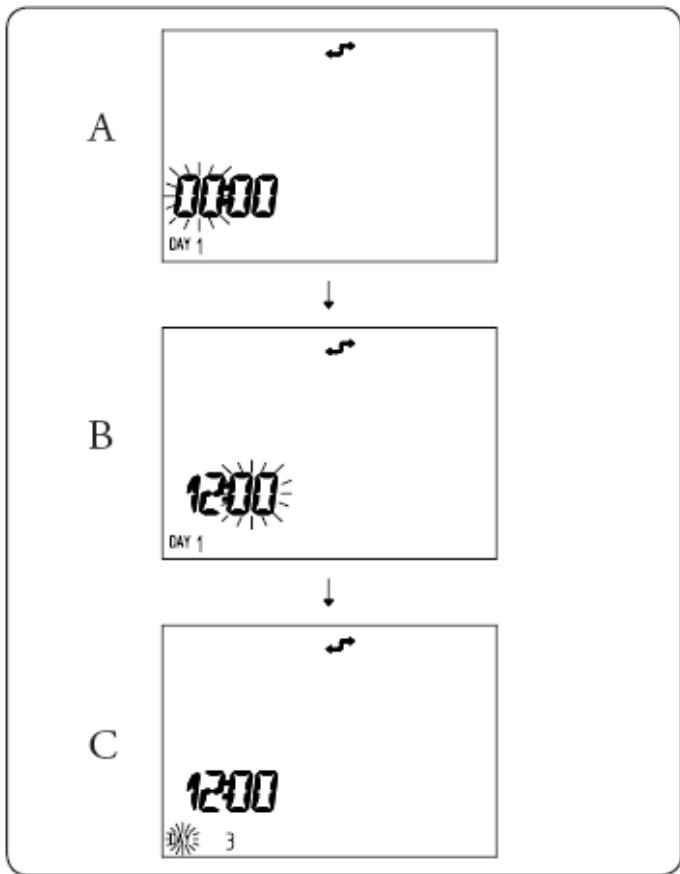
Nyomja meg a  gombot a pontos idő és nap beállításához (lásd 7. ábra A pont).

Állítsa be a pontos időt a  és a   gombok segítségével, majd rögzítse azt az **OK/1** gomb megnyomásával.

Ezzel a módszerrel lehet először az órát (lásd 7. ábra A pont), majd a percet (lásd 7. ábra B pont), végül a napot (lásd 7. ábra C pont) beállítani. A beállítások elvégzése után nyomja meg újra a  gombot a befejezéshez.

Megjegyzés:

A DAY 1 a Hétfőnek, a DAY 2 a Keddnek felel meg, és így tovább.



7. ábra

6.2 Automatikus szabályozás a gyári program szerint

A DRC tartalmaz egy alap programot, mely a helyiség hőmérsékletét egy előre beállított program szerint szabályozza óráról órára, a hét minden napján, így egyszerűen, minden külön beállítás nélkül használhat automatikus működést.

Ahhoz, hogy ezt a gyári programot elindíthassuk, melyet a mellékelt táblázat tartalmaz (lásd 8. ábra), nyomja meg a gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a jel. Ezzel a DRC programját aktiváltuk és az automatikus szabályozás a következő táblázat szerinti beállításokkal elindul.

Days	☾ 16°C	☀ 20°C
Mon - Fri (Day 1 - 5)	from 23:00 to 6:00 from 8:00 to 11:00 from 13:00 to 17:00	from 6:00 to 8:00 from 11:00 to 13:00 from 17:00 to 23:00
Sat - Sun (Day 6 -7)	from 23:00 to 7:00	from 7:00 to 23:00

8. ábra


Megjegyzés:





Az előre beállított hőmérsékletek módosításához kövesse a következő fejezet útmutatását.

6.3 Automatikus szabályozás egyéni program szerint


Ha a gyári program nem felel meg az Ön igényeinek, a megkívánt hőmérsékletek és időintervallumok beállításával személyre szabhatja azt.

6.3.1 A helyiség hőmérsékletek megváltoztatása

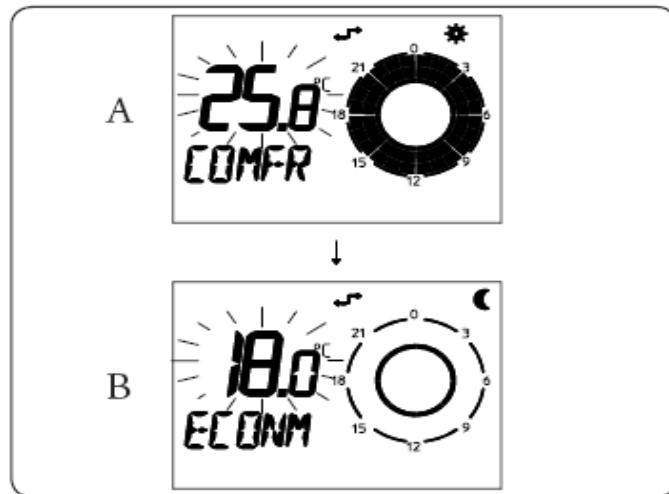
Nyomja meg a  gombot a Komfort hőmérséklet megjelentetéséhez (lásd 9. ábra A pont).

Nyomja meg a  és  gombokat a kívánt helyiség hőmérséklet beállításához. Véglegesítse a beállított Komfort (COMFR) hőmérsékletet a **OK/1** gomb megnyomásával és így elérhetővé válik a Gazdaságos (ECONM) hőmérséklet beállítása is (lásd 9. ábra B pont). Nyomja meg a  és  a

gombokat a kívánt hőmérséklet beállításához.

Nyomja meg a  gombot a menüből való kilépéshez és a normál működéshez való visszatéréshez.



Megjegyzés: Ezután a módosítás után a DRC a gyári időprogram szerint fog tovább működni, de már az újonnan beállított hőmérsékletekkel.



9. ábra





6.3.2 Az időintervallumok beállítása

Nyomja meg a **Prog** gombot a programozási menü eléréséhez.





A megváltoztatható nap vagy napok csoportja jelenik meg a kijelzőn (lásd 10. ábra A pont), a  és a  gombok segítségével választhatja ki a megfelelőt a következő sorrendben: Monday (Hétfő), Tuesday (Kedd), Wednesday (Szerda) ... Sunday (Vasárnap); Mo-Tu (Hétfőtől Keddig); Su-Sa (Szombattól Vasárnapig); Mo-Sa (Hétfőtől Szombatig); Su (Vasárnap); Mo-Su (Hétfőtől Vasárnapig).

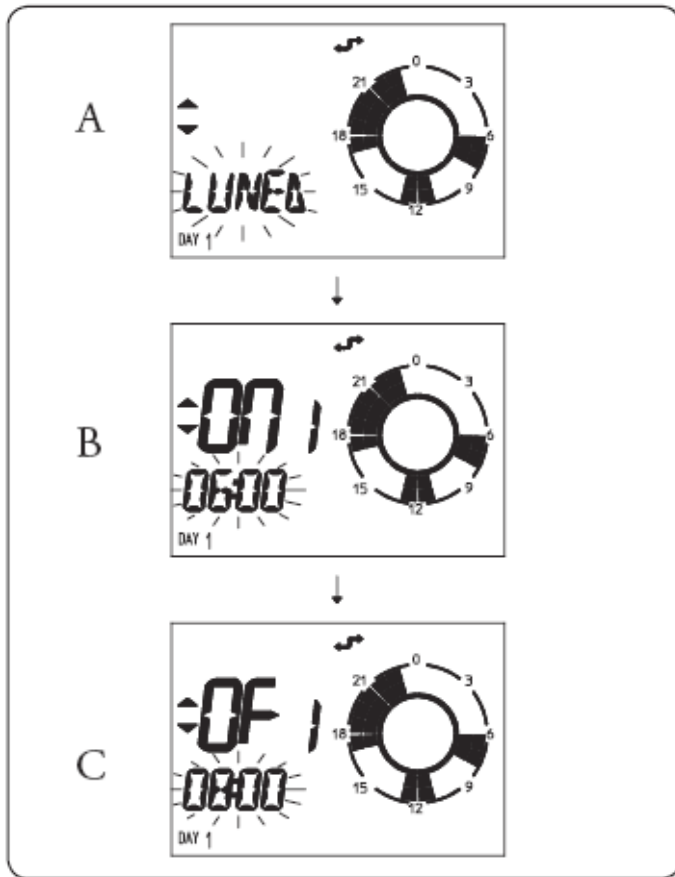
Ha kiválasztottuk a megfelelőt, nyomjuk meg a **OK/1** gombot, amire a kijelzőn a program idő kezd el villogni és megjelenik mellette az ON 1 felirat, ami az első Komfort

hőmérsékletű időintervallum kezdetét jelzi (lásd 10. ábra B pont).

A   és a   gombok segítségével változtathatjuk a kezdeti időpontot: az időpont minden egyes gombnyomás-ra 30 perccel változik a jobboldali óra kijelzéssel együtt. Nyomja meg a **OK/1** gombot a kezdeti időpont véglegesítéséhez.


Ekkor a kijelzőn az időintervallum vége jelenik meg villogó időponttal és az OF 1 üzenettel (lásd 10. ábra C pont).

A   és a   gombok segítségével változtathatjuk az első Komfort hőmérsékletű időintervallum végének időpontját: az időpont minden egyes gombnyomásra 30 perccel változik a jobboldali óra kijelzéssel együtt.



10. ábra








Nyomja meg az **OK/1** gombot a vég időpont véglegesítéséhez és a második időintervallum beállításához. Minden napra maximum 4 Komfort hőmérsékletű időintervallum állítható be. A napi időintervallumok 24 órán belül kell hogy legyenek, azon túlmenően nem hajtódnak végre. Miután az adott napra vagy napokra a beállításokat elvégezte, nyomja meg az **OK/1** gombot, ezzel átlép a következő nap vagy napok programozásába. Szükség szerint végezze el újra a fenti beállításokat itt is. A hét utolsó napjának (Vasárnap) beprogramozása után a rendszer kilép a programozási üzemmódból és visszatér a normál működéshez a módosított programnak megfelelően, vagy bármikor kiléphet a **Prog** gomb megnyomásával.

Probléma esetén a gyári program visszaállítható a **Prog** és a  gombok egyidejű lenyomva tartásával, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a villogó felirat: CLEAR.

Megjegyzés:

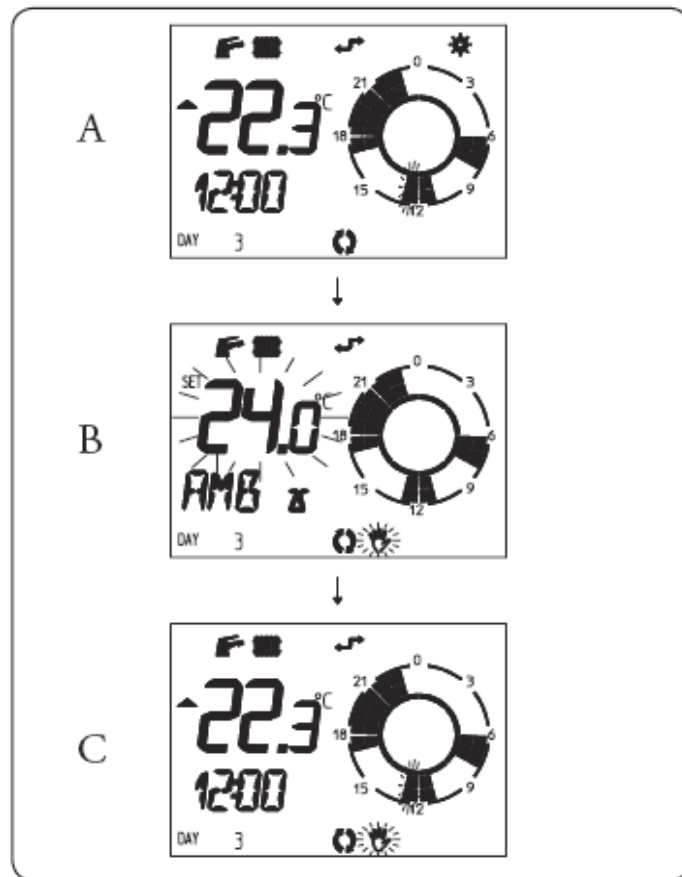
A programnak és a hőmérsékleteknek a felhasználó által történt mindennemű módosítása megőrződik a DRC memóriájában, kivétel hosszabb áramszünet esetén.

6.4 Szobahőmérséklet ideiglenes módosítása

Lehetőség van a megkívánt szobahőmérséklet átmeneti módosítására automata (programozott) üzem alatt is (lásd 11. ábra A pont). Nyomja meg a   vagy a   gombot az átmeneti helyiség hőmérséklet kiválasztásához; a kijelzőn megjelenik a  szimbólum a  mellett és a hőmérséklet számértéke villogni kezd (lásd 11. ábra B pont). A beállítás végén nyomjuk meg az **OK/1** gombot a rögzítéshez. Ha ez egy bizonyos időn belül nem történik meg, a DRC automatikusan érvénybe lépteti az éppen beállított hőmérsékletet és a kijelzés visszatér a normál üzemhez, miközben a  szimbólum folyamatosan villogni fog (lásd 11. ábra C pont).

Megjegyzés:

Az ideiglenes hőfok beállítás legfeljebb a legközelebbi átkapcsolásig marad érvényben, akár a Komfort hőmérsékletéről vált át a program Gazdaságos helyiség hőmérsékletre, akár fordítva.



11. ábra



7. Információ

Nyomja meg az **OK/1** gombot a kiegészítő információk lekérdezéséhez, amiket a DRC képes még kijelezni. A lekérdezhető információk függenek attól, hogy a rendszer éppen milyen üzemmódban működik, amikor az információt kérjük.

HMV üzem (nyári állás):

- használati melegvíz hőmérséklet

HMV és fűtési üzem (téli állás):

- Komfort vagy Gazdaságos hőmérsékleten működik-e a DRC a pillanatnyi program szerint
- előremenő fűtővíz hőmérséklete
- használati melegvíz hőmérséklet
- beprogramozott időintervallumok az adott napra; ennél a kijelzésnél a ▼  és a ▲  gombok megnyomásával lekérdezhetjük

az egész hétre beprogramozott időintervallumokat is.

8. Üzemállapot és hiba kijelzés

A DRC távvezérlő folyamatosan irányítja és ellenőrzi a kazán működését, valamint képes kijelzeni a rendszer vagy a kazán hibáit egy megfelelő hibakód és egy ERROR felirat villogtatásával (lásd 12. ábra A pont). Ha a hiba jellege igényli a kézi újraindítást (RESET), a kijelző felváltva villogtatja az ERROR feliratot egy OK felirattal (lásd 12. ábra B pont). Nyomja meg a gombot a kazán újra indításához.

Megjegyzés:

A DRC által megjelentethető hibakódok függenek az Immergas kazán típusától, amihez a távvezérlőt csatlakoztattuk. A hibakódok jelentését a kazánok Kezelési útmutatójában találhatja meg.

Ha olyan hiba történik, ami nem teszi lehetővé a kazán újraindítását, azonnal vegye fel a kapcsolatot az Immergas szakszerviz hálózatával, hogy a hiba elhárítását minél előbb elkezdhesék.

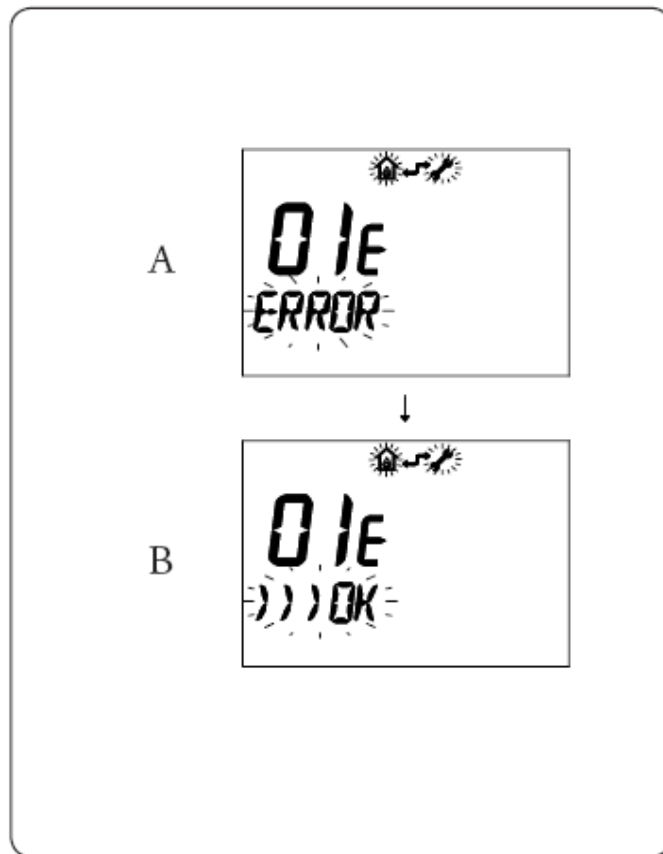
Megjegyzés:

Ha olyan ismétlődő hiba történik, ami egyébként lehetővé teszi a kazán újraindítását az **OK/I** gomb segítségével, öt újraindítás után a DRC távvezérlő letilt, nem engedi a további próbálkozásokat.

Mielőtt a kazánon lévő RESET gomb megnyomásával újra indítanánk a készüléket és a DRC távvezérlőt, szüntessük meg a hiba okát és biztosítsuk a megfelelő üzemi körülményeket (lásd a kazán Kezelési útmutatóját).

Megjegyzés:

Ha a hiba újra előfordul, azonnal vegye fel a kapcsolatot az Immergas szakszerviz hálózatával.



12. ábra

9. Műszaki adatok

Tápfeszültség: A kazántól a BUS rendszerű kommunikációs kábelen

Teljesítmény felvétel: 200 mV

Működési hőmérséklet: 0 - 40°C

Tárolási hőmérséklet: -10 - +65°C

Védelmi szint az EN 60730 szerint: II

Vízvédetség az EN 60529 szerint: IP 20

Befoglaló méretek (Szélesség x Magasság x Mélység): 110 x 73 x 25 mm

Elektromos csatlakozás: 2 eres árnyékolt vezeték

Akkumulátor idő: 24 óra (legalább 2 órás töltés után)

Csatlakozó kábel maximális hossza: 50 m (2 x 0,75 mm² kábel esetén)

Helyiség hőmérséklet kijelzés pontossága: +/- 1°C (25°C-on)

NTC helyiség hőmérséklet érzékelő: 50 k (25°C-on)

Beépített óra szórása: +/- 15 perc / év

Engedélyek

EC DECLARATION OF CONFORMITY

In compliance with Gas Directive 90/396EC, EMC Directive 89/336EC, Efficiency Directive 92/42EC and Low Voltage Directive 73/23EC.

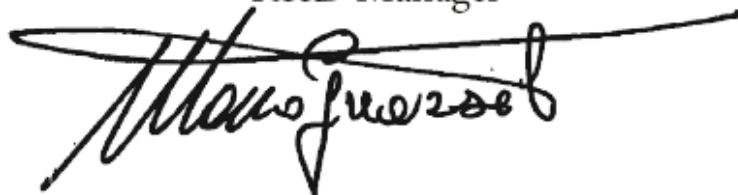
The manufacturer: Immergas S.p.A. v. Cisa Ligure no. 95 42041 Brescello (RE)

DECLARES THAT: the **CRD** Digital Remote Controls
conform to the above-mentioned EC Directives

Mauro Guareschi

R&D Manager

Signature:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Mauro Guareschi', written over a horizontal line.

IMMERGAS S.p.A.
42041 Brescello (RE) Italy
www.immergas.com